



SISTEMA DE AURICULAR BLUETOOTH® VOYAGER 510

Manual do Utilizador

BEM-VINDO

Manual do Utilizador do Sistema de Auricular Bluetooth® Voyager 510

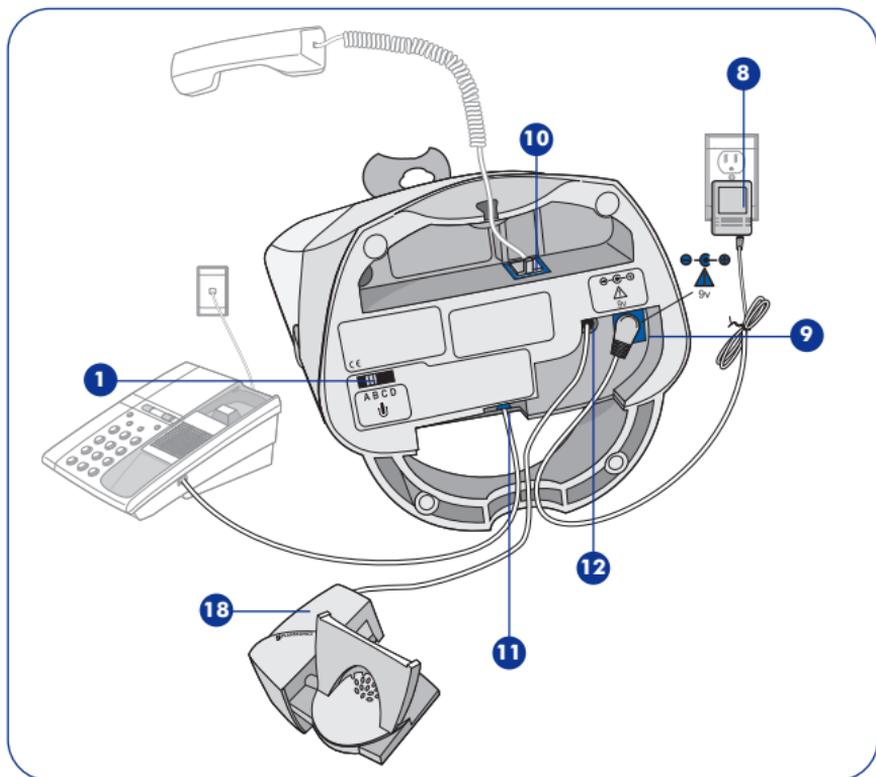
Obrigado por ter seleccionado o Sistema de Auricular Bluetooth® Voyager 510 da Plantronics.

O sistema Voyager™ 510 oferece a comodidade dos auriculares mãos-livres e sem fios, e mobilidade de longo alcance no local de trabalho.

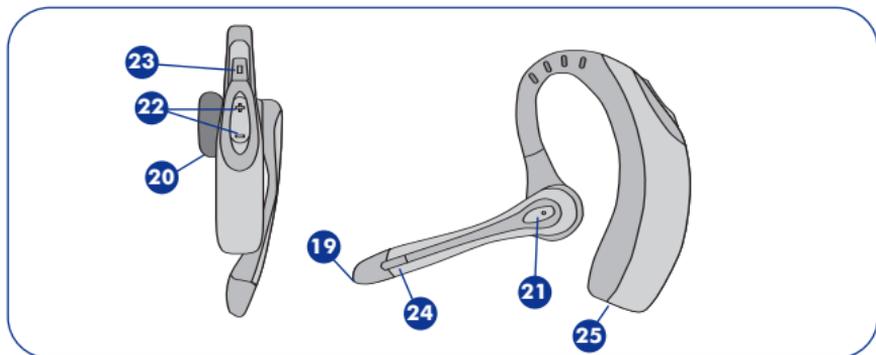
Este manual do utilizador fornece instruções relativas à instalação e utilização do seu sistema.



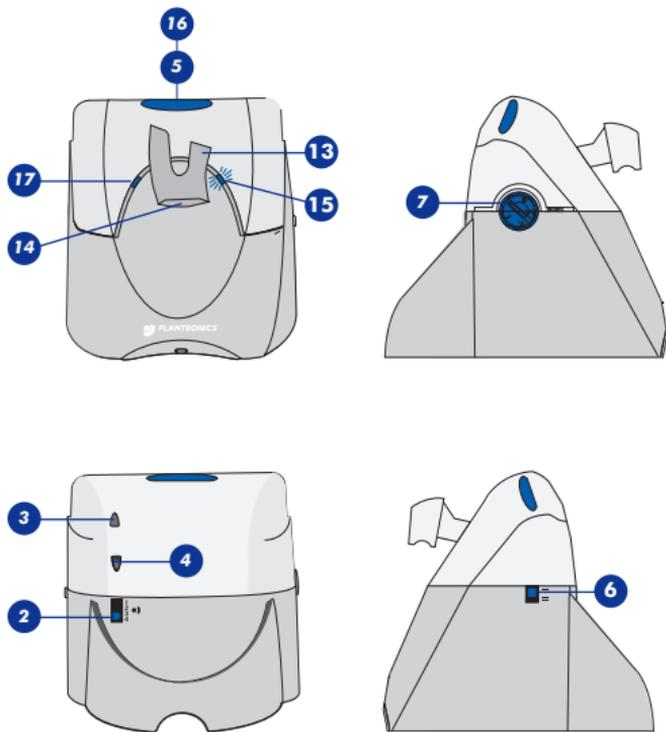
www.plantronics.com



AURICULAR



UNIDADE DE BASE



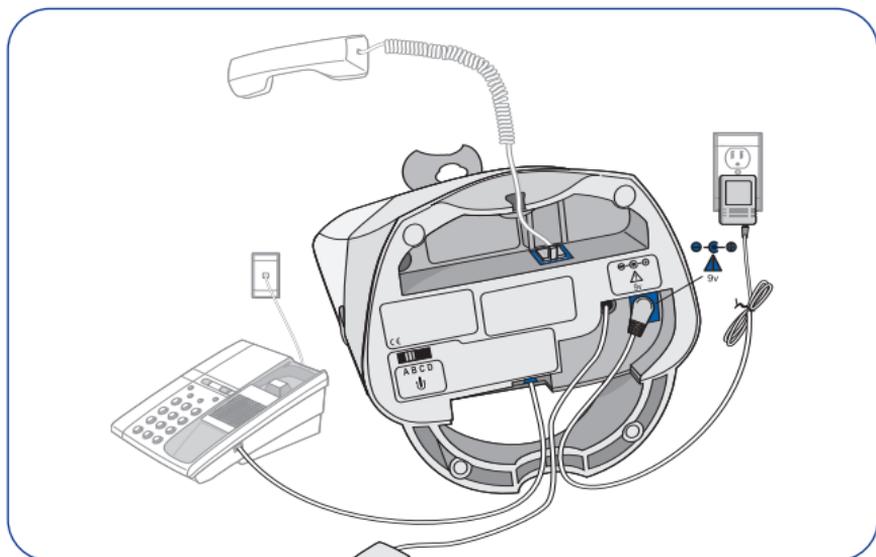
LEGENDA DO DIAGRAMA

UNIDADE DE BASE

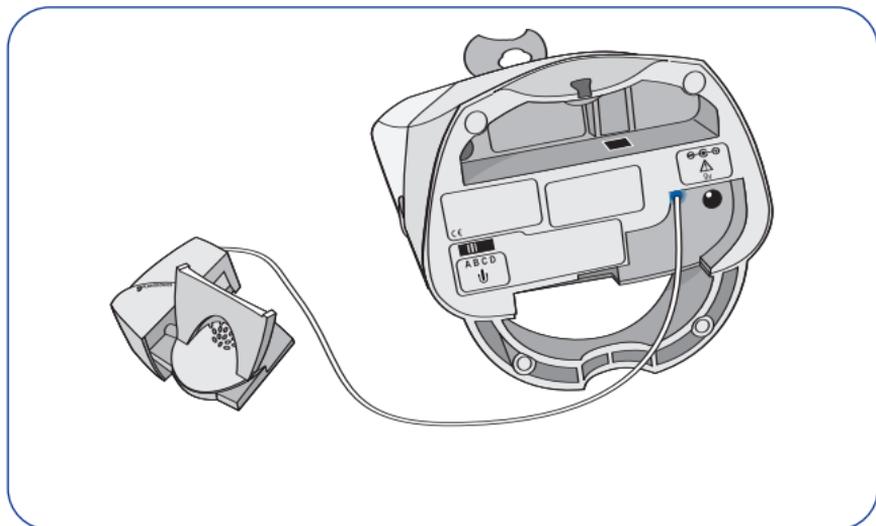
- 1** Botão deslizante de transmissão (A-D)
- 2** Botão deslizante de recepção (1-4)
- 3** Ajuste do volume da voz AUMENTAR
- 4** Ajuste do volume da voz REDUZIR
- 5** Botão de controlo da chamada (base)
- 6** Botão IntelliStand™ ON/OFF (activar/desactivar)
- 7** Botão rotativo de configuração
- 8** Transformador de corrente CA
- 9** Porta para o transformador de corrente CA
- 10** Porta para cabo do microauscultador
- 11** Porta para cabo do telefone
- 12** Porta para acessórios
- 13** Base de suporte do auricular
- 14** Contactos de carregamento
- 15** Indicador de carregamento
- 16** Indicador de conversação
- 17** Indicador de alimentação
- 18** Suporte de atendimento do microauscultador (opcional)

AURICULAR

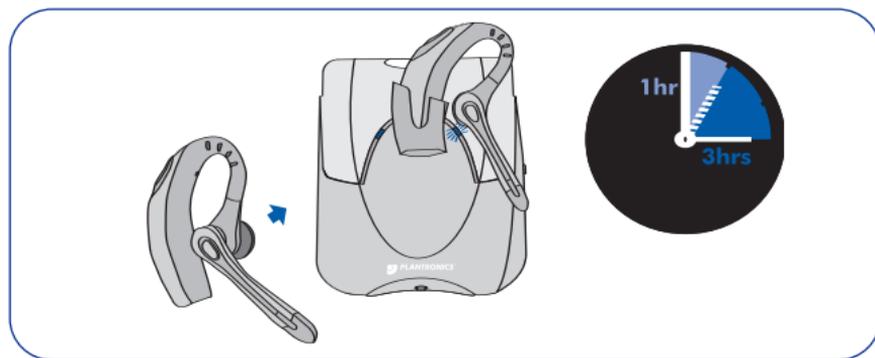
- 19** Microfone
- 20** Peça para a orelha
- 21** Botão de controlo da chamada (auricular)
- 22** Ajuste do volume de audição +/-
- 23** Botão ligar/desligar/corte de som
- 24** Indicador de estado
- 25** Contactos de carregamento



OPÇÃO - SUPORTE DE ATENDIMENTO DO MICROAUSCULTADOR

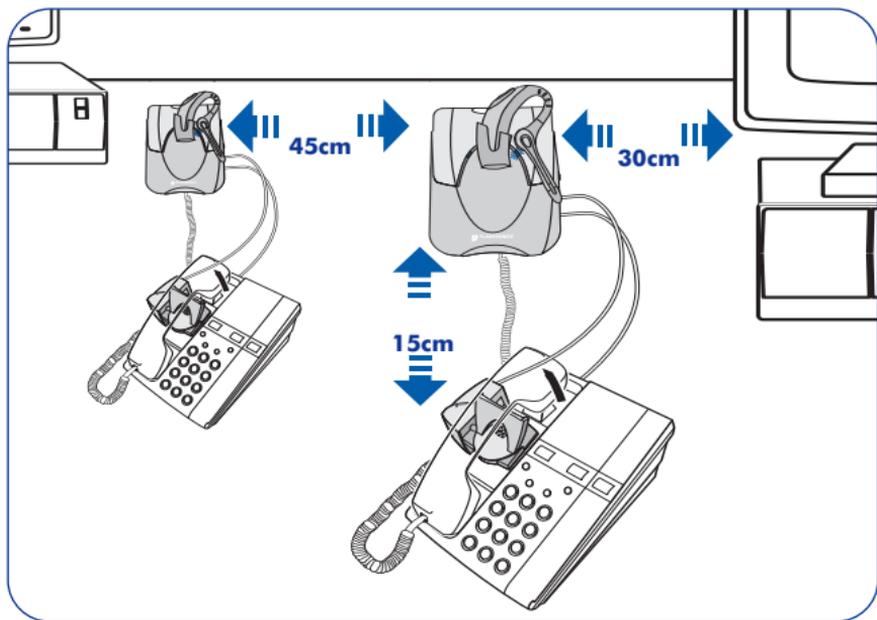


Este Manual do Utilizador fornece instruções relativas à instalação e utilização do Sistema de Auricular Bluetooth® Voyager 510. Para obter informações relativas à segurança e às regulamentações, consulte o folheto “Importantes Informações de Segurança e Funcionamento”, em separado. Informações técnicas detalhadas e uma cópia da Declaração de Conformidade podem ser encontradas em www.plantronics.com/documentation



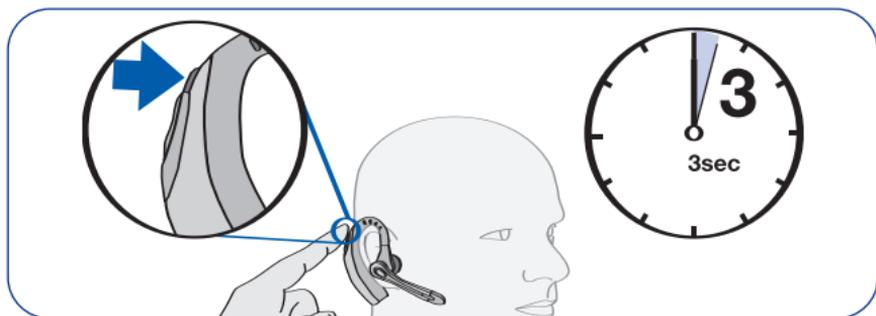
CARREGAR O AURICULAR

O Indicador de estado acende a vermelho durante o carregamento e passa para azul quando o auricular estiver completamente carregado. O auricular tem de ser carregado durante, pelo menos, 1 hora antes de ser utilizado – 3 horas até estar completamente carregado.



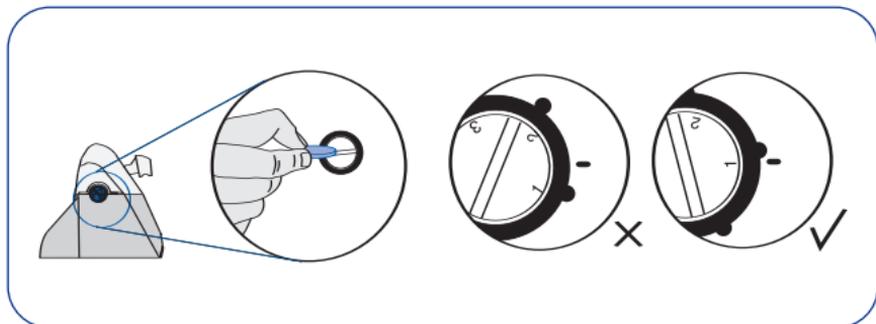
POSICIONAMENTO DO SISTEMA

Posicionamento: distância de separação recomendada. **Importante:** o posicionamento incorrecto pode causar problemas de ruído e interferência.



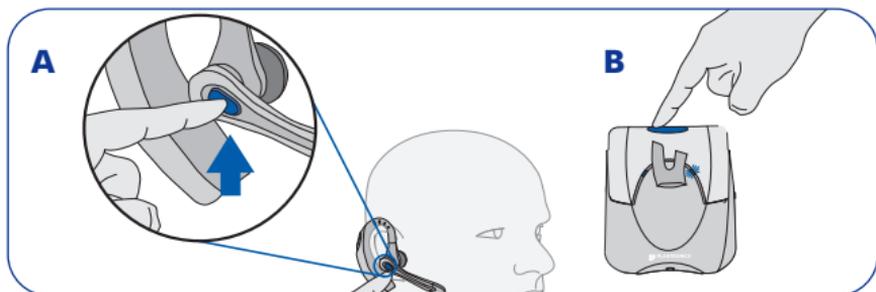
LIGAR E DESLIGAR O AURICULAR

Para ligar o auricular, prima e mantenha premido o Botão ligar/desligar/corte de som durante 3 segundos até que o Indicador de estado fique intermitente e azul. Para desactivar, prima e mantenha premido o botão novamente durante 3 segundos até o Indicador de estado ficar intermitente e vermelho.



COMPATIBILIDADE COM O TELEFONE

É muito importante que o Botão rotativo de configuração esteja posicionado correctamente. Pode sofrer problemas de som se estiver mal posicionado. Se não conseguir ouvir o sinal de marcação no auricular, rode o botão de configuração até o obter. Depois, telefone para um colega de trabalho e, enquanto fala, rode o botão de configuração pelas 4 posições. Selecciona a posição que proporciona o som de melhor qualidade para si e para o seu colega. Durante esta chamada deve também ajustar o Volume de audição e da voz, tal como se encontra descrito a seguir. Depois de ser posicionado, o botão rotativo de configuração não necessita de ser novamente ajustado.



FAZER UMA CHAMADA

Fazer uma chamada no telefone com fios:

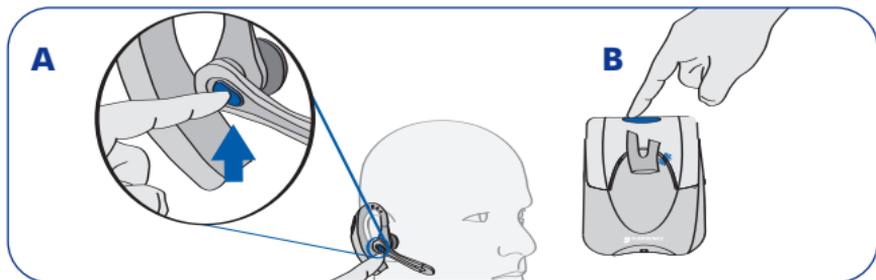
Levante o microauscultador e depois prima o Botão de controlo da chamada do auricular (A) ou da unidade de base (B). Quando ouvir o sinal de marcação, marque normalmente. Se não obtiver um sinal de marcação, verifique se o Botão rotativo de configuração está bem posicionado, tal como se encontra descrito na página 8.

Importante: se o telefone com fios permitir controlar o volume de recepção, certifique-se de que não se encontra acima do nível intermédio. Se estiver demasiado alto pode provocar problemas sonoros.

Fazer uma chamada no telemóvel:

Marque utilizando o teclado do telefone ou a marcação por voz (se suportada pelo telefone).

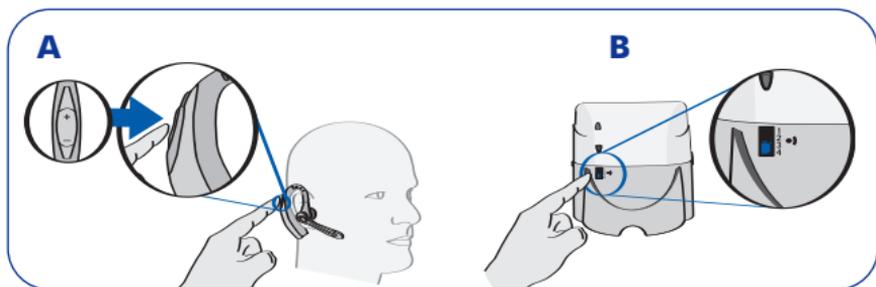
Importante: primeiro, precisa de emparelhar o auricular com o telemóvel. Consulte as instruções sobre Emparelhamento no Manual de Início Rápido do Auricular Voyager 510.



ATENDER UMA CHAMADA

Se o telefone com fios estiver a tocar, prima o Botão de controlo da chamada no auricular (A) ou na base (B). (B). Se o telemóvel estiver a tocar, então prima o botão de controlo da chamada no auricular (A) para atender a chamada.

Nota: se o Intellistand™ estiver activado, o sistema activa sempre o suporte de atendimento do microauscultador. Para desactivar o Intellistand™, siga as instruções da página 13.



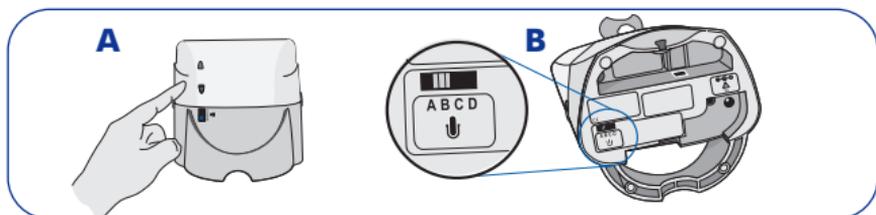
VOLUME DE AUDIÇÃO

A: Ajuste o Volume de audição (a forma como ouve os outros) para um nível confortável.

B: Se não conseguir encontrar um nível de audição confortável, experimente níveis diferentes no Botão deslizante de recepção (1-4), tal como é indicado, até atingir um nível sonoro satisfatório.

Nota: esta definição apenas ajusta o nível de audição do auricular em chamadas feitas utilizando o telefone com fios e não pode ajustar o Volume de audição do auricular quando utilizada com um telemóvel.

Importante: um Volume de Audição demasiado elevado pode causar problemas sonoros. Consulte a secção Resolução de problemas.



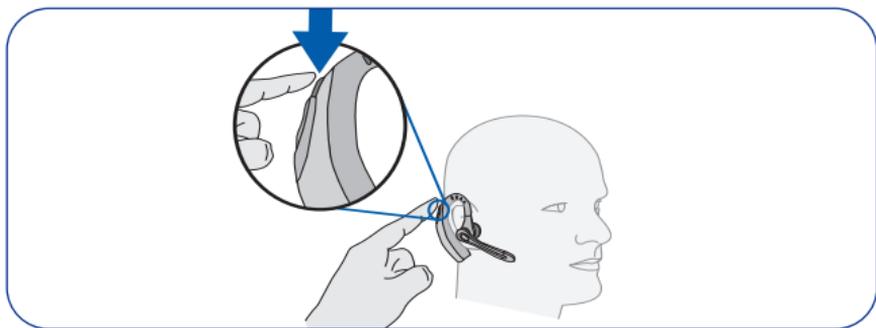
VOLUME DA VOZ

A: Ajuste o Volume da voz (a forma como os outros o ouvem a si) até que o nível seja confortável para o seu colega de trabalho.

B: Se não conseguir encontrar um nível de voz confortável, experimente níveis diferentes no Botão deslizante de transmissão (A-D), tal como é indicado, até atingir um nível sonoro satisfatório.

Nota: esta definição apenas ajusta o nível da voz do auricular em chamadas feitas utilizando o telefone com fios e não pode ajustar o Volume da voz do auricular quando utilizada com um telemóvel.

Importante: um Volume de Conversação demasiado elevado pode causar problemas de qualidade do som. Consulte a secção Resolução de problemas.



BOTÃO DE CORTE DE SOM

Para cortar o som a uma chamada, prima rapidamente (<1 seg.) o Botão ligar/desligar/corte de som uma vez. Para devolver o som à chamada, prima rapidamente (<1 seg.) o botão mais uma vez.

FUNCIONAMENTO COM O ACESSÓRIO SUPORTE DE ATENDIMENTO DO MICROAUSCULTADOR

O Suporte de atendimento do microauscultador Plantronics é um acessório que pode ser comprado para utilização com os Sistemas de Auricular Sem Fios da Plantronics.

Tem duas funções:

1. Ser automaticamente notificado quando for detectada a recepção de uma chamada, mesmo quando não estiver na secretária.
2. Levantar o microauscultador da base de suporte a seu pedido, mesmo quando não estiver na secretária.

A instalação do Suporte de atendimento do microauscultador é descrita no manual do utilizador fornecido com o equipamento.

FAZER UMA CHAMADA COM O SUPORTE DE ATENDIMENTO

Prima o Botão de controlo da chamada no auricular ou na unidade de base. O suporte de atendimento retira o microauscultador do telefone do gancho. Ouvirá então o sinal de marcação no auricular e pode fazer a chamada da forma normal.

Quando tiver terminado a chamada, prima o Botão de controlo da chamada no auricular ou na unidade de base. O suporte de atendimento do microauscultador baixa então o microauscultador para terminar a chamada.

ATENDER UMA CHAMADA COM O SUPORTE DE ATENDIMENTO

Quando uma nova chamada é recebida, o telefone toca normalmente, mas um alerta sonoro adicional será ouvido no auricular.

Nota: este alerta de chamada adicional apenas está activo quando o Suporte de atendimento do microauscultador se encontra ligado.

Para atender uma chamada, prima o Botão de controlo da chamada no auricular ou na unidade de base. O suporte de atendimento levanta o microauscultador do telefone e poderá conversar com o emissor da chamada.

Quando tiver terminado a chamada, prima o Botão de controlo da chamada no auricular ou na unidade de base. O suporte de atendimento do microauscultador baixa então o microauscultador para terminar a chamada.

ALTERNAR ENTRE O AURICULAR E O MICROAUSCULTADOR DURANTE A UTILIZAÇÃO DO SUPORTE DE ATENDIMENTO

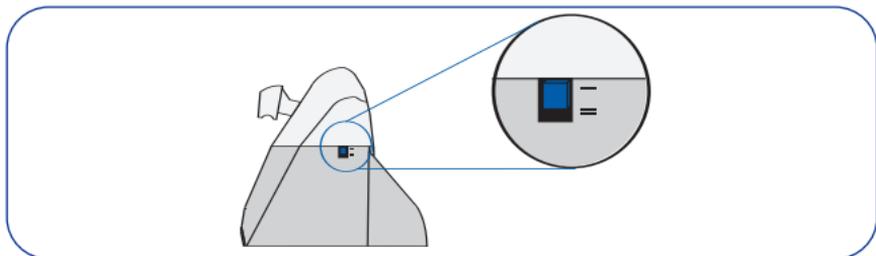
Se, durante uma chamada, estiver a utilizar o auricular e quiser alternar para o microauscultador do telefone, retire o microauscultador do Suporte de atendimento, depois prima o Botão de controlo da chamada no auricular ou na unidade de base. O Suporte de atendimento é baixado e poderá prosseguir com a chamada utilizando o microauscultador.

ALTERNAR ENTRE O MICROAUSCULTADOR E O AURICULAR DURANTE A UTILIZAÇÃO DO SUPORTE DE ATENDIMENTO

Se, durante uma chamada, estiver a utilizar o microauscultador do telefone e quiser alternar para o auricular, prima o Botão de controlo da chamada no auricular ou na unidade de base.

O Suporte de atendimento é levantado e poderá prosseguir com a chamada utilizando o auricular.

Reponha o microauscultador do telefone no Suporte de atendimento. Quando a chamada terminar, prima o Botão de controlo da chamada no auricular ou na unidade de base. O Suporte de atendimento baixa o microauscultador e termina a chamada.



ACTIVAR/DESACTIVAR A FUNCIONALIDADE INTELLISTAND™

Quando o Sistema de Auriculares Bluetooth® Voyager 510 é utilizado em conjunto com um Suporte de atendimento do microauscultador Plantronics, pode activar a funcionalidade IntelliStand™.

A funcionalidade IntelliStand™ reconhece quando o auricular foi removido ou recolocado na Unidade de base do Sistema Voyager 510, activando automaticamente o suporte de atendimento para atender ou terminar uma chamada.

A funcionalidade IntelliStand™ está desactivada quando o botão está na posição I (tal como é indicado) ou activada quando o botão está na posição II.

Nota: a colocação do auricular no suporte termina sempre a chamada, independentemente de o IntelliStand™ estar activado ou desactivado.

AVISO DE FORA DE ALCANCE

Ao afastar-se da unidade de base, atingirá eventualmente o limite de alcance do sistema. O sistema emite avisos sonoros no limite de funcionamento.

Se não estiver ao telefone:

Um toque baixo quando atinge o limite do alcance.

Um toque alto quando volta a estar dentro do limite.

If in a call:

Um toque baixo quando atinge o limite do alcance.

Um toque alto seguido de um triplo toque quando volta a estar dentro do limite

Ao ouvir o alerta do limite de alcance deve aproximar-se da unidade de base para assegurar a manutenção da qualidade da chamada. Se se afastar para fora do limite de alcance, as chamadas activas serão suspensas. A chamada é restabelecida quando voltar a estar dentro do limite.

Se permanecer fora do limite de alcance durante mais de 10 minutos, o sistema deixa cair a chamada de forma permanente. Se utilizar um Suporte de atendimento do microauscultador Plantronics, o microauscultador será repostado no gancho e a chamada será terminada.

AVISO DE BATERIA FRACA

Quando a bateria do auricular estiver fraca, ouvirá um aviso sonoro no auricular sob a forma de um único sinal sonoro que se repete a cada 20 segundos. O Indicador de estado do auricular também fica intermitente com uma luz vermelha quando a bateria precisa de ser recarregada. Deve recarregar o auricular imediatamente.

AVISO DE CORTE DE SOM ACTIVO

Quando os auriculares estão sem som, emitem dois sinais sonoros a cada 30 segundos.

EMPARELHAMENTO

O Sistema de Auricular Bluetooth® Voyager 510 é fornecido com o Auricular e a Unidade de base emparelhados de fábrica um com o outro. Contudo, se adquiriu uma Unidade de base do Sistema Voyager 510 ou se pretender utilizar um auricular de substituição com a unidade de base existente, as unidades têm de ser emparelhadas da seguinte forma:

1. Prima e mantenha premidos ambos os Botões de ajuste do volume da voz (3 e 4) na unidade de base até que o indicador do Botão de controlo da chamada (5) fique intermitente.
2. Prima e mantenha premido o Botão de ajuste do volume de audição + (22) e o Botão de controlo da chamada do auricular (21) até que o Indicador de estado (24) fique intermitente a vermelho e azul.
3. A conclusão do emparelhamento é indicada quando o indicador do Botão de controlo da chamada (5) permanece aceso e o Indicador de estado (24) fica intermitente.

SUGESTÕES PARA A MANUTENÇÃO

1. Desligue a unidade do telefone e o Transformador de corrente CA da tomada eléctrica antes de limpar.
2. Para limpar o auricular, remova o auricular do acessório de utilização e limpe com um pano.
3. Limpe o equipamento com um pano húmido (não molhado)
4. Não utilize diluentes ou outros agentes de limpeza.

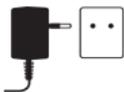
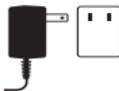
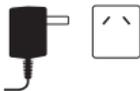
PEÇAS E ACESSÓRIOS OPCIONAIS

Existem vários acessórios Plantronics, concebidos para melhorar a funcionalidade do Sistema de Auricular Bluetooth® Voyager 510. Contacte o revendedor da Plantronics para obter mais pormenores.

1. Suporte de atendimento do telefone HL10
2. Indicador de linha activa
3. Cabo de extensão do indicador de linha activa
4. Cabo conversor de acessórios
5. Transformador de corrente CA (apenas para o Reino Unido)
6. Transformador de corrente CA (Europa, excluindo o Reino Unido)
7. Transformador de corrente E.U.A.
8. Carregador CLA
9. Carregador USB
10. Bolsa para o cinto
11. Cabo da unidade de base
12. Auricular Voyager 510
13. Pacote de almofadas para as orelhas
14. Unidade de base 500A Voyager

INFORMAÇÕES SOBRE O MODELO E O PAÍS

Procure o número de modelo na embalagem e consulte a tabela seguinte para conhecer a utilização aprovada.

<p>67890-07 67892-07</p> 	<p><input checked="" type="checkbox"/> AUT, BEL, DEU, DNK, ESP, FRA, GBR, GRC, ITA, IRL, LUX, NLD, PRT, SWE, FIN, CYP, CZE, EST, HUN, LVA, LTU, MLT, POL, SVK, SVN.</p>	<p>CE</p> 
<p>67890-04 67892-04</p> 		
<p>67890-01/02 67892-01/02</p> 	<p><input checked="" type="checkbox"/> E.U.A., Canadá</p>	
<p>67890-09 67892-09</p> 	<p><input checked="" type="checkbox"/> Austrália, Nova Zelândia</p>	

PROBLEMA

Liguei todos os cabos, mas as luzes não se acendem.

<i>Causa possível</i>	<i>Solução</i>
<i>Falha de corrente eléctrica</i>	<i>Verifique se o Transformador de corrente CA está ligado à unidade de base. Verifique se o Transformador de corrente CA está ligado à tomada eléctrica. Verifique se o Transformador de corrente CA corresponde ao modelo fornecido pela Plantronics.</i>

PROBLEMA

O auricular não funciona com a unidade de base.

<i>Causa possível</i>	<i>Solução</i>
<i>O auricular está desligado</i>	<i>Ligue-o, premindo e mantendo premido o Botão ligar/desligar/corte de som durante cerca de 3 segundos até que o Indicador de estado fique intermitente e azul.</i>
<i>Perda de emparelhamento</i>	<i>Emparelhe o auricular com a base seguindo as Pair the headset to the base following the instruções da secção EMPARELHAMENTO.</i>

PROBLEMA

Não consigo ouvir o emissor da chamada/sinal de marcação.

<i>Causa possível</i>	<i>Solução</i>
<i>O Sistema de Auricular não está ligado correctamente</i>	<i>Verifique se o telefone está ligado à Porta para cabo do telefone da unidade de base. Verifique se o microauscultador está ligado à Porta para cabo do microauscultador da unidade de base.</i>
<i>Fora de alcance</i>	<i>Aproxime-se novamente da unidade de base.</i>
<i>A bateria do auricular está gasta</i>	<i>Recarregue a bateria, colocando o auricular na Base de suporte do auricular.</i>
<i>Volume de audição demasiado baixo</i>	<i>Ajuste o Controlo do volume de audição do auricular. Se o volume permanecer demasiado baixo, seleccione outra posição do Botão deslizante de recepção, tal como é descrito na página 10.</i>
<i>Definição incorrecta da Configuração de marcação do telefone</i>	<i>Experimente outra definição da Configuração de marcação na unidade de base.</i>

PROBLEMA

Os emissores das chamadas não conseguem ouvir-me.

<i>Causa possível</i>	<i>Solução</i>
<i>A opção de corte de som está seleccionada</i>	<i>Prima o Botão ligar/desligar/corte de som uma vez, tal como é descrito na página 11.</i>
<i>A haste do microfone do auricular está posicionada incorrectamente</i>	<i>Alinhe a haste do auricular com a boca.</i>
<i>O volume da voz está demasiado baixo</i>	<i>Aumente o Volume da voz, ajustando os Controlos do volume da voz na unidade de base, tal como é descrito na página 10.</i> <i>Se o volume permanecer demasiado baixo, seleccione outra posição do Botão deslizante de transmissão, tal como é descrito na página 10.</i>
<i>Definição incorrecta da Configuração de marcação do telefone</i>	<i>Experimente outra definição da Configuração de marcação na unidade de base.</i>

PROBLEMA

Consigo ouvir o sinal de marcação em mais do que uma posição de configuração.

<i>Causa possível</i>	<i>Solução</i>
<i>O telefone funciona em mais do que uma posição da Configuração de marcação</i>	<i>Utilize a posição que tem melhor som para si e para a pessoa a quem liga.</i>

PROBLEMA

Experimentei todas as quatro posições da Configuração de marcação e não consigo ouvir um sinal de marcação em qualquer posição.

<i>Causa possível</i>	<i>Solução</i>
<i>O Sistema de Auricular Bluetooth® Voyager 510 não está ligado correctamente</i>	<i>Verifique se o telefone está ligado à Porta para cabo do telefone da unidade de base.</i> <i>Verifique se o microauscultador está ligado à Porta para cabo do microauscultador da unidade de base.</i>
<i>Pode ter um telefone incompatível</i>	<i>Contacte o revendedor ou os escritórios locais da Plantronics para obter ajuda.</i>
<i>A linha de telefone está inactiva</i>	<i>Volte a ligar o microauscultador ao telefone e teste.</i>

PROBLEMA

O som de recepção é distorcido.

Causa possível	Solução
O volume da voz está demasiado alto	Reduza o volume da voz alterando a definição do Botão deslizante de transmissão, tal como é descrito na página 10.
O volume de audição está demasiado alto no telefone	Se o telefone tiver um controlo do volume de recepção, reduza-o até a distorção desaparecer. Se a distorção continuar, reduza o controlo de ajuste do volume de audição do auricular. Se a distorção continuar, seleccione outra posição do Botão deslizante de recepção, tal como é descrito na página 10.

PROBLEMA

Consigo ouvir demasiada conversa, ruído ou som lateral de fundo.

Causa possível	Solução
O volume da voz está demasiado alto	Reduza o volume da voz, ajustando o controlo do Volume da voz na unidade de base. Se o volume permanecer demasiado alto, seleccione outra posição do Botão deslizante de transmissão, tal como é descrito na página 10..

PROBLEMA

O Suporte de atendimento do microauscultador funciona sempre que retiro ou reponho o auricular na unidade de base.

Causa possível	Solução
A função IntelliStand™ está activada	Para desactivar a função IntelliStand mova o Botão IntelliStand™ para a posição I (desactivado).

PROBLEMA

O auricular perde a resposta às pressões dos botões

O auricular precisa de ser reposto. Pode fazer a reposição de hardware do auricular com uma pressão longa simultânea das teclas LIGAR/DESLIGAR/CORTE DE SOM e VOLUME DA VOZ REDUZIR.

Plantronics Ltd

Wootton Bassett, UK
Tel: 0800 410014
+44 (0)1793 842200

Plantronics B.V.

Hoofddorp, Nederland
Tel: (0)800 PLANTRONICS
0800 7526876 (NL)
00800 75268766 (BE/LUX)

Plantronics Sarl

Noisy-le-Grand, France
No Indigo: 0825 0825 99
0,15 € TTC / mn
+33 (0)1 41 67 41 41

Plantronics GmbH

Hürth, Deutschland
Tel: 0800 9323400
+49 22 33 3990
Österreich: 0800 242 500
Schweiz: 0800 932 340

**Plantronics Acoustics
Italia Srl**

Milano, Italia
Numero Verde: 800 950934
+39 02951 1900

Plantronics Iberia, S.L.

Madrid, España
Tel: 902 41 51 91
+34 91 640 47 44

Nordic Region

Tel: Finland: 0201 550 550
Tel: Sverige: 031 28 95 00
Tel: Danmark: 44 35 05 35
Tel: Norge: 23 17 37 70

**Plantronics Middle East,
Eastern Europe, Africa
and India**

Tel: +44 (0)1793 842443

Plantronics Inc

345 Encinal Street
Santa Cruz, CA 95060 USA
Tel: (800) 544-4660

Plantronics Ltd, Interface Business Park, Bincknoll Lane,
Wootton Bassett, Wiltshire SN4 8QQ. ENGLAND

www.plantronics.com



39149-00 Rev A